

# Η ΖΩΗ ΤΗΣ "ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΠΗΛΑΙΟΛΟΓΙΑΣ,"

Γράμμα του Γενικού Γραμματέως κ. ΑΛΜΠΕΡ ΑΝΑΒΥ

Άγαπητοί συνάδελφοι,

Σ' αυτήν την πρώτη ἐγκύκλιό, με συνημμένα τὰ κατοιστατικά τῆς Ἐνώσεως μας καὶ τῶν μελλεπειζῶν Συνεδρίων, ἔχω τὴν εὐχαρίστηση νὰ προσθέσω τὸ γράμμα τοῦ ὀ ἐκλεκτοῦ Πρόεδρός μας κ. Μπερνάρ Ζέξ ἀπευθύνει στοὺς ἰσπηλαιολόγους ὄλων τῶν χωρῶν.

Θὰ δοῦνται, πολὺ σωστὰ ὑπογραμμισμένους τοὺς ἀντικειμενικοὺς σκοποὺς ποὺ σκεπτεται νὰ πετύχει ἡ Ἐνωσι, καθὼς καὶ μιὰ ἐκκλήση με παλιμὸ γιὰ τὴν συνειργασίᾳ ὄλων τῶν ἰσπηλαιολόγων τοῦ κόσμου. Ἄλλωστε ζητόντας με ἐπιμονὴ τὶς πληροφοροφίτες τὶς σχετικὲς με τὴν δημιουργία ἐνὸς ἀρχείου Διεθνοῦς Σπηλαιολογίας καὶ γιὰ τὴν δράση τῶν ἰσπηλαιολόγων καὶ τῶν ἐπιστημονικῶν ἐρευνητῶν, ὁ Πρόεδρος μας προσπαθεῖ νὰ προσφέρει στὴν Γραμματεία τὰ μέσα δράσης γιὰ νὰ λειτουργήσει ἀποτελεσματικὰ καὶ γρήγορα.

Γιὰ νὰ ὑπογραμμίσουμε καλλίτερα τὴν ἀνάγκη τῆς ἐνημέρωσης, καθὼς καὶ τὸν ρόλο τῆς Ἐνώσεως στὸν συντονισμό τῶν ἐνεργειῶν σὲ διεθνὲς ἐπίπεδο σὰς ὑποβάλλω τὸν κατάλογο ἐκδηλώσεων ποὺ μᾶς ἀναφεροῦνται καὶ ποὺ προβλέπονται γιὰ τὴν περίοδο ἀνάμεσα στὸ 4ο καὶ τὸ 5ο Διεθνὲς Συνέδριο:

1) Ἀπὸ τὶς 30 Ὀκτωβρίου μέχρι τὶς 2 Νοεμβρίου 1965 στὸ Ροσφόρ, Βέλγιο - Διεθνὴς Συνάντηση Σπηλαιολογίας με πρόγραμμα μύησης, ἐρευνῶν, ἀθλητικῶν ἐκδηλώσεων καὶ τεχνικῶν συζητήσεων.

2) Στὶς 29 Δεκεμβρίου 1965 στὸ Μπέλεκλεϋ, Η.Π.Α. - Συμπόσιον γιὰ τὴν Ἱστοριολογία τῶν Ἀσβεστολίθων, ὑπὸ τὴν προστασία τῆς Ν.Σ.Σ. τῆς Γ.Σ.Α. καὶ τοῦ πηήματος Ε' τῆς Α.Α.Α.Σ.

3) Ἀπὸ 28 Μαρτίου μέχρι 1 Ἀπριλίου 1966 στὸ Γκράτς, Αὐστρία - Διεθνὴς Συνάντηση τῶν ἐμπειρογναμῶνων γιὰ τὰ ἀνηχεντικά ἰσοιχεῖα στὴν ὑπόγεια κυκλοφορία τῶν νερῶν (ἐπιτολή ποὺ ἐγκρίθηκε ἀπὸ τὴν Γενική Συνέλευση τοῦ 4ου Δ.Σ.Σ.).

4) Σεπτέμβριος 1966 στὴν Κωνσταντινούπολη, Τουρκία - Διεθνὴς Διάσκεψη Σπηλαιολογίας καὶ τουριστικὴ ἐκδρομὴ στὴν Ἀνατολία καὶ στὶς νότιες καὶ δυτικὲς ἀκτὲς τῆς Τουρκίας.

5) 1966 - 67 στὴν Σπρέζα, Ἰταλία - Διεθνὲς Συμπόσιον γιὰ τὴν Σπηλαιολογία, ὁργανωμένο ἀπὸ τὴν Ἰταλικὴ Σπηλαιολογικὴ Ὀμοσπονδία (ἐπιθυμία ποὺ ὑποβλήθηκε στὴν Γενική Συνέλευση τοῦ 4ου Δ.Σ.Σ. Λιουμπλιάννα ἀπὸ τὸν κ. Σκόττι).

6) 1967 - Διεθνὴς συνάντηση στὴν Γαλλία γιὰ τὸν καθορισμὸ τῆς ἔννοιας τῆς συντήρησης καὶ τὴν μελέτη τοῦ ἀγῶνα ἐναντίον τῶν καταστροφῶν στὰ σπήλαια, (ἐπιθυμία ποὺ ὑποβλήθηκε στὴν Γενική Συνέλευση τοῦ 4ου Δ.Σ.Σ. στὴν Λιουμπλιάννα ἀπὸ τὸν κ. Γκ. ντὲ Λαδῶρ).

7) Σεπτέμβριος 1967 στὴν Τσεχοσλοβακία - Διεθνὴς συνάντηση γιὰ τὴν Προστασία τῆς Φύσης με πηήμα γιὰ τὰ σπήλαια τουριστικοῦ, βιολογικοῦ καὶ ἄλλου ἐνδιαφέροντος.

Ὁ κατάλογος αὐτὸς δὲν εἶναι βέβαια πλήρης, γιατί εἶναι δυνατὸ νὰ ἀντικειμετοποιῶνται ἢ νὰ σχεδιάζονται κ' ἄλλες συγκεντρώσεις γιὰ πὸ 1968 ἢ καὶ γιὰ τὸ 1969.

Μπρὸς σ' αὐτὴν τὴν πληθώρα συναντήσεων ἢ γνώμη τῶν μελῶν τοῦ Γραφείου

είναι πώς υπάρχουν περισσότερες κι' από τις διπλές από εκείνες που θα επιθυμούσαμε. Γιὰ νὰ χορηγηθεῖ στο μέλλον ἡ προστασία τῆς Ἐνώσεως δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία πὼς θὰ ἦταν σωστὸ νὰ λαβαίνει κανεὶς ἀπὸ τοὺς ὀργανωτὲς λεπτομέρειες καὶ ἐγγυήσεις.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς  
A. Anavy

## Γράμμα τοῦ Προέδρου τῆς Ἐνώσεως κ. ΜΠΕΡΝΑΡ ΖΕΖ

Ἀγαπητοὶ συνάδελφοι στὴν Σπηλαιολογία,

Οἱ περισσότεροι ἀπὸ σᾶς χωρὶς ἀμφιβολία, θὰ ἔχουν μάθει κι' ὅλας τὴν εἴδηση τῆς ἴδρυσης τῆς «Διεθνoῦς Ἐνωσῆς» μας, ἀλλὰ πολλοὶ θὰ ἀναρωτιοῦνται ἴσως πὼς θὰ λειτουργήσῃ καὶ γιὰ νὰ κάνει τί; Σὲ τέτοιες, πολὺ φυσικὲς, ἐρωτήσεις, θὰ ἤθελα νὰ ἀπαντήσω σὲ «ἐλεύθερες κουβέντες», πού θὰ ἐγκαινιάσουν, τὸ ἐλπίζω, ἕναν καρποφόρο διάλογο ἀνάμεσα στὸ προσωρινὸ γραφεῖο καὶ σὲ ὅλα τὰ μέλη τῆς Ἐνώσεως.

Πρέπει, πρῶτα νὰ ὑπογραμμίσουμε πὼς οἱ οὐσιαστικοὶ ἀντικειμενικοὶ μας σκοποὶ ἀφοροῦν τὶς *σχέσεις* μεταξύ σπηλαιολόγων καὶ τὸν *συντονισμό* τῆς δράσης τους σὲ διεθνῆ πεδία.

Παράδειγμα σχέσεων: Πρέπει νὰ φθάσουμε στὸ σημεῖο, πού ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς μας θὰ ἔχει ἕνα ἀρχεῖο ὅλων τῶν πραγματικῶν σὲ θρώση σπηλαιολόγων τοῦ κόσμου. Ἄν ἕνας ἀπὸ μᾶς ἔχει τὴν εὐκαιρία νὰ ταξιδέψῃ, ἀκόμη καὶ στὴν Καμπότζα, πὴν Αἰθιοπία ἢ τὴν Παταγονία, θὰ πρέπει μὲ ἀπὴλ αἴτηση ἀπὸ τὸν Γραμματεῖα νὰ μπορεῖ νὰ μάθει τὰ δῶματα καὶ τὶς διεκθύνσεις τῶν ἐξερευνητῶν αὐτῶν τῶν περιοχῶν, ἔτσι, πού νὰ μπορεῖ νὰ ἔρχεται σ' ἐπαφὴ μ' αὐτούς, νὰ εἰδοποιεῖ γιὰ τὴν ἀριξίη του ἢ καὶ μόνον γιὰ ν' ἀνταλλάσῃ δημοσιεύματα.

Παράδειγμα συντονισμοῦ: Ἄν οἱ γεωγράφοι μᾶς χώρας ὀργανώσουν μιὰν ἡμέρα μιὰ συγκέντρωση γιὰ τὴν κριστικὴ μορφολογία, ἐνῶ οἱ ἰδρολόγοι τῆς ἴδιας ἢ γειτονικῆς χώρας ἐπιθυμοῦν νὰ ὀργανώσουν μιὰ συγκέντρωση γιὰ τὶς ὑπόγειες κυκλοφορίες στοὺς ἀσβεστολίθους, ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς μας θὰ πρέπει νὰ πετύχει μιὰ συνεννόηση ἀνάμεσα στὶς δύο ὀργανώσεις, ὥστε ἡ μιὰ συγκέντρωση νὰ διαδέχεται ἀμέσως τὴν ἄλλη καὶ οἱ σπηλαιολόγοι πού ἐνδιαφέρονται γιὰ τὶς δύο ἀπόψεις νὰ μποροῦν ἴδιως ἁσκολία νὰ παραιοτοῦν καὶ στὶς δύο συναντήσεις.

Ἡ λειτουργία τῶν προσωρινῶν ἢ ἰδιοχῶν ἐπιτροπῶν (ὅπως οἱ ἐπιτροπὲς ὀρολογίας, βοήθειας, τῶν μεγαλυτέρων ὑπογείων κοιλιμάτων ποῦ κόσμου κτλ.), πού μέχρι τὴ στιγμὴ συνδέονται μὲ κάποια ἀνεπάρκεια μὲ τὰ διεθνή μας συνέδρια, θὰ ἐξασφαλιζέται κι' αὐτὴ καλλίτερα, χάρις στὴν μεσολάβηση τῆς Γενικῆς Γραμματείας τῆς Ἐνωσῆς μας, πού θὰ πρέπει νὰ παίρνει τὶς ἐτήσιες πους ἐκθέσεις καὶ πού θὰ τοὺς παρέχει σὲ ἀντάλλαγμα τὶς ἀδηγίες ἢ συμβουλές ἀπὸ χρονικὸ διάστημα ἀνάμεσα στὰ Συνέδρια.

Οἱ βασικοὶ αὐτοὶ ἀντικειμενικοὶ σκοποὶ, ὅμως, δὲν θὰ μποροῦσαν νὰ πραγματοποιηθοῦν ἂν οἱ *πληροφορίες* δὲν ὀργανωθοῦν τέλεια. Κατατόπιση τοῦ Γενικοῦ Γραμματεῖα μας, πού θὰ πρέπει νὰ ἐνημερώνεται συνεχῶς γιὰ κάθε τι πού